

Antrag

für Minderjährige (bitte die persönlichen Daten und Angaben des/der Minderjährigen eintragen!)

Pedido

para menores de idade (é favor indicar os dados pessoais e informações do menor!)

<input type="checkbox"/> Reisepass/ Passaporte	<input type="checkbox"/> mit 48 Seiten/ com 48 páginas	<input type="checkbox"/> im Expressverfahren/ Procedimento expresso	<input type="checkbox"/> Kinderreisepass (bis 12 Jahre)/ Passaporte para menores (até 12 anos)
<input type="checkbox"/> Personalausweis ¹ / Carteira de identidade ²	<input type="checkbox"/> Reiseausweis als Passersatz/ Documento de viagem em substituição do passaporte	<input type="checkbox"/> vorläufiger Reisepass/Passaporte provisório	
1. Familienname/ Sobrenome(s)	<input type="text"/>		
2. Geburtsname/ Sobrenome de solteiro	<input type="text"/>		
3. Vorname(n)/ Nome(s) próprio(s)	<input type="text"/>		
4. Hat sich Ihr Name des/der Minderjährigen seit der Ausstellung des letzten deutschen PASSES/Personalausweises geändert?/ O nome do menor alterou-se desde emissão do último passaporte/carteira de identidade alemão? <input type="checkbox"/> Nein/ Não <input type="checkbox"/> Ja, durch/ Sim, por motivos de <input type="text"/> (z.B. Namensklärung, Adoption/ p.ex. alteração de apelido, adoção)			
5. Geburtsdatum/ Data de nascimento	<input type="text"/>	6. Geburtsort/ Local de nascimento	<input type="text"/>
7. Größe/ Altura: <input type="text"/> cm	8. Augenfarbe/ Cor dos olhos: <input type="text"/>	9. Geschlecht/ Sexo: <input type="checkbox"/> Männlich/ Masculino <input type="checkbox"/> Weiblich/ Feminino <input type="checkbox"/> Unbestimmt/ Não especificado	
10. Aktuelle Wohnanschrift (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)/ Endereço atual (rua, número, CEP, localidade): <input type="text"/> <input type="text"/> E-Mail, Telefon oder Fax (Angabe freiwillig; ansonsten erfolgen evtl. Nachfragen per Post)/ Endereço eletrônico, número de telefone ou fax (opcional; caso a informação não seja facultada, eventuais pedidos de esclarecimento serão enviados por correio): <input type="text"/>			
11. Falls im aktuellen Dokument des/der Minderjährigen ein deutscher Wohnort angegeben ist, letzte Wohnanschrift in Deutschland (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)/ Caso um local de residência alemão esteja indicado no documento atual do menor, último endereço na Alemanha (rua, número, CEP, localidade): <input type="text"/> <input type="text"/>			

	<p>Datum der Abmeldung/ Data do cancelamento do registro de domicílio: <input type="text"/></p> <p>Abmeldebescheinigung ist beigelegt/ O comprovativo do cancelamento do registro de domicílio (Abmeldebescheinigung) foi anexado ao pedido</p> <p><input type="checkbox"/> Ja/ Sim <input type="checkbox"/> Nein (erhöhte Gebühr!)/ Não (taxa mais elevada!)</p>																			
12.	<p>Angaben zu Sorgeberechtigten/ Dados de quem exerce o poder paternal</p> <table border="1" data-bbox="209 506 1457 1200"> <thead> <tr> <th data-bbox="209 506 443 622"></th> <th data-bbox="448 506 946 622">Sorgeberechtigte(r) (z.B. Mutter)/ 1.ª pessoa que exerce o poder paternal (p.ex. mãe)</th> <th data-bbox="951 506 1457 622">2. Sorgeberechtigte(r) (z.B. Vater)/ 2.ª pessoa que exerce o poder paternal (p.ex. pai)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="209 629 443 712">Name/ Sobrenome(s)</td> <td data-bbox="448 629 946 712"><input type="text"/></td> <td data-bbox="951 629 1457 712"><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="209 719 443 835">Geburtsname/ Sobrenome de solteiro</td> <td data-bbox="448 719 946 835"><input type="text"/></td> <td data-bbox="951 719 1457 835"><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="209 842 443 958">Vorname(n)/ Nome(s) próprio(s)</td> <td data-bbox="448 842 946 958"><input type="text"/></td> <td data-bbox="951 842 1457 958"><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="209 965 443 1081">Geburtsdatum/ Data de nascimento</td> <td data-bbox="448 965 946 1081"><input type="text"/></td> <td data-bbox="951 965 1457 1081"><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="209 1088 443 1200">Geburtsort/ Local de nascimento</td> <td data-bbox="448 1088 946 1200"><input type="text"/></td> <td data-bbox="951 1088 1457 1200"><input type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>			Sorgeberechtigte(r) (z.B. Mutter)/ 1.ª pessoa que exerce o poder paternal (p.ex. mãe)	2. Sorgeberechtigte(r) (z.B. Vater)/ 2.ª pessoa que exerce o poder paternal (p.ex. pai)	Name/ Sobrenome(s)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Geburtsname/ Sobrenome de solteiro	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Vorname(n)/ Nome(s) próprio(s)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Geburtsdatum/ Data de nascimento	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Geburtsort/ Local de nascimento	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Sorgeberechtigte(r) (z.B. Mutter)/ 1.ª pessoa que exerce o poder paternal (p.ex. mãe)	2. Sorgeberechtigte(r) (z.B. Vater)/ 2.ª pessoa que exerce o poder paternal (p.ex. pai)																		
Name/ Sobrenome(s)	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
Geburtsname/ Sobrenome de solteiro	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
Vorname(n)/ Nome(s) próprio(s)	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
Geburtsdatum/ Data de nascimento	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
Geburtsort/ Local de nascimento	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
13.	<p>Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit durch den/die Minderjährige (<i>bei Erstausstellung eines deutschen Dokuments</i>)/ Aquisição da nacionalidade alemã pelo menor (<i>caso seja a primeira emissão de um documento alemão</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> als Kind eines/einer Deutschen durch Geburt/ como filho de pai alemão/mãe alemã por nascimento</p> <p><input type="checkbox"/> als Kind eines/einer Deutschen durch Adoption/ como filho de pai alemão/mãe alemã por adoção</p> <p><input type="checkbox"/> als Kind ausländischer Eltern durch Geburt in Deutschland/ como filho de pais estrangeiros por nascimento na Alemanha</p> <p><input type="checkbox"/> durch Einbürgerung/ através de naturalização</p> <p><input type="checkbox"/> als Aussiedler/ Spätaussiedler/ como retornado de ascendência alemã</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstige/ Outro: <input type="text"/></p>																			
14.	<p>Angaben zu weiteren Staatsangehörigkeiten (<i>bei <u>jedem</u> Pass- oder Personalausweis Antrag</i>)/ Outras nacionalidades (<i>Indicar em <u>cada</u> pedido de passaporte ou carteira de identidade</i>)</p> <p>Der/die Minderjährige hat eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten erworben oder ich/wir habe(n) für den/die Minderjährige eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten beantragt./ O menor adquiriu uma/várias nacionalidade/s estrangeira/s ou eu/nós requeri/requeremos uma/várias nacionalidade/s estrangeira/s para o menor</p> <p><input type="checkbox"/> Nein (weiter bei 15.)/ Não (continuar no. 15.)</p> <p><input type="checkbox"/> Ja/ Sim <input type="text"/></p>																			

Bei Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit/ Em caso de aquisição de uma nacionalidade estrangeira;					
Der Erwerb der <input type="text"/> Staatsangehörigkeit/ A aquisição da nacionalidade ...					
ist am <input type="text"/> erfolgt/ foi efetuada a <input type="text"/>					
<input type="checkbox"/>	durch Geburt/ por nascimento				
<input type="checkbox"/>	automatisch durch/ de modo automático por <input type="text"/> (z.B. Adoption/ p.ex. adoção)				
<input type="checkbox"/>	auf Antrag des/der Sorgeberechtigten/ a pedido da pessoa que exerce o poder paternal				
Wohnsitz oder dauernder Aufenthalt bei Antragserwerb dieser Staatsangehörigkeit/ Domicílio ou residência habitual no momento da aquisição desta nacionalidade:					
<input type="text"/>					
<input type="text"/>					
Die Beibehaltung der deutschen Staatsangehörigkeit ist mir vor dem auf Antrag erfolgten Erwerb der ausländischen Staatsangehörigkeit genehmigt worden./ Fui autorizado a manter a nacionalidade alemã antes da aquisição da nacionalidade estrangeira por pedido.					
<input type="checkbox"/>	Ja/ Sim	am/ a <input type="text"/> durch (Behörde)/ por <input type="text"/> (autoridade)			
<input type="checkbox"/>	Nein/ Não				
Bei Beantragung einer ausländischen Staatsangehörigkeit/ Em caso de pedido de uma nacionalidade estrangeira:					
<input type="checkbox"/>	Ich/wir habe(n) für den Minderjährigen eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten beantragt und ich/wir bin/sind für den Fall ihres Erwerbs auf den dadurch möglichen Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit hingewiesen worden bzw. nehme(n) diesen Hinweis hiermit zur Kenntnis./ Eu/nós requeri/requeremos para o menor uma/várias nacionalidade/s estrangeira/s e fui/fomos informado/s, ou tomo/tomamos por este meio conhecimento, da possibilidade de o menor perder a nacionalidade alemã caso a/s adquira.				
15. Angaben zum aktuellen bzw. abgelaufenen deutschen Ausweisdokument/ Dados do documento de identificação alemão atual ou expirado:					
<input type="checkbox"/>	Reisepass/ Passaporte	<input type="checkbox"/>	Personalausweis/ Carteira de identidade	<input type="checkbox"/>	Kinderreisepass/ Passaporte para menores
Pass-/Ausweisnr./ N.º do passaporte/carteira de identidade:		Ausstellende Behörde/ Entidade emissora:			
<input type="text"/>		<input type="text"/>			
Ausgestellt am/ Data de emissão:		Gültig bis/ Válido até:			
<input type="text"/>		<input type="text"/>			
16. Besitzen der/die Minderjährige weitere gültige deutsche Dokumente?/O menor possui ainda outros documentos alemães válidos?					
<input type="checkbox"/>	Reisepass/ Passaporte	<input type="checkbox"/>	Personalausweis/ Carteira de identidade	<input type="checkbox"/>	Kinderreisepass/ Passaporte para menores
Pass-/Ausweisnr./ N.º do passaporte/carteira de identidade:			Ausstellende Behörde/ Entidade emissora:		
<input type="text"/>			<input type="text"/>		

<input style="width: 100%; height: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%; height: 100%;" type="text"/>
Ausgestellt am/ Data de emissão: <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	Gültig bis/ Válido até: <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>

Die vorstehenden Angaben entsprechen der Wahrheit und sind vollständig. Alle Angaben sind durch Vorlage entsprechender Dokumente und/oder Urkunden nachzuweisen (§6 PassG/§9 PAuswG)./ Os dados acima correspondem à verdade e estão completos. Todos os dados deverão ser comprovados através da apresentação dos respectivos documentos e/ou certificados (§ 6 PassG/§ 9 PAuswG).

Ort, Datum, Unterschrift 1. Sorgeberechtigter/
Local, data, assinatura da 1.ª pessoa que exerce
o poder paternal

Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/
Identificado/a por (n.º passaporte/carteira de
identidade)

Ort, Datum, Unterschrift 2. Sorgeberechtigter/
Local, data, assinatura da 2.ª pessoa que exerce
o poder paternal

Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/
Identificado/a por (n.º passaporte/carteira de
identidade)

Ort, Datum, Unterschrift Antragsteller/in
(sofern über 16)/
Local, data, assinatura (se maior de 16 anos)

Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/
Identificado/a por (n.º passaporte/carteira de
identidade)

Informação nos termos do art. 13.º do Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD)

O Ministério Federal das Relações Externas utiliza os seus dados pessoais para emitir passaportes, documentos de viagem em substituição do passaporte ou bilhetes de identidade. Dados pessoais são todas as informações que digam respeito a uma pessoa física identificada ou identificável. A fim de o esclarecer sobre o tratamento dos dados e para dar cumprimento à nossa obrigação de informar nos termos do art. 13.º do RGPD, informamos o seguinte:

1. Responsável pelo tratamento dos seus dados pessoais nos termos do art. 4.º n.º 7 RGPD:

Página Web: www.auswaertiges-amt.de

Formulário de contacto: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/newsroom/buergerservice-faq-kontakt>

2. Contacto do Comissário para a Proteção de Dados do Ministério Federal das Relações Externas:

Datenschutzbeauftragter des Auswärtigen Amts

Werderscher Markt 1

10117 Berlin

Tel.: 030 18-17-7099

Fax: 030 18-17-5 7099

Formulário de contacto: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/newsroom/datenschutz/kontakt-datenschutz>

3. No estrangeiro, poderá também dirigir-se à pessoa de contacto competente para o assunto junto da sua representação diplomática ou consular. Para contactar a pessoa competente para questões de proteção de dados, dirija-se a:

Pessoa de contacto para questões de proteção de dados

4. Os seus dados pessoais são tratados para fins de emissão de passaportes e verificação da sua autenticidade, determinação da identidade do titular do passaporte/bilhete de identidade e execução da Lei relativa aos passaportes (PassG) e da Lei relativa aos bilhetes de identidade (PAuswG). Configuram base legal para o tratamento os §§ 4 e 6, n.º 2 da PassG e os §§ 5, 9, n.º 2 da PAuswG.
5. As impressões digitais guardadas aquando da apresentação do pedido serão apagadas o mais tardar após a entrega ou o envio do documento, nos termos do § 16 n.º 2 da PassG/§ 26 n.º 2 da PAuswG. Nos termos do § 21, n.º 4 da PassG/§ 23, n.º 4 da PAuswG, os seus dados pessoais serão guardados por um máximo de trinta anos a partir da data de expiração da validade do documento a que se referem.
6. Em caso de emissão de um passaporte ou de um bilhete de identidade, os seus dados pessoais serão transmitidos, no âmbito do tratamento de dados, ao produtor dos documentos para fins de

produção do passaporte. Nos termos do § 22 e seguintes da PassG/§ 24 da PAuswG, a autoridade responsável pela emissão do passaporte/bilhete de identidade pode transmitir dados do registo de passaportes a outras entidades públicas, desde que tal seja necessário para a execução das tarefas da competência do recetor.

7. Enquanto titular, assistem-lhe sempre os seguintes direitos:

- direito de acesso (artigo 15.º RGPD),
- direito de retificação (artigo 16.º RGPD),
- direito ao apagamento (artigo 17.º RGPD)
- direito à limitação do tratamento (art. 18.º RGPD)
- direito de portabilidade dos dados (artigo 20.º RGPD),
- direito de oposição ao tratamento (art. 21.º RGPD).

8. Assiste-lhe ainda o direito de apresentar uma reclamação contra o tratamento dos seus dados pessoais junto de uma autoridade de controlo competente. A autoridade de controlo competente para o Ministério Federal das Relações Externas é o Comissário Federal para a Proteção de Dados e a Liberdade de Informação:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit